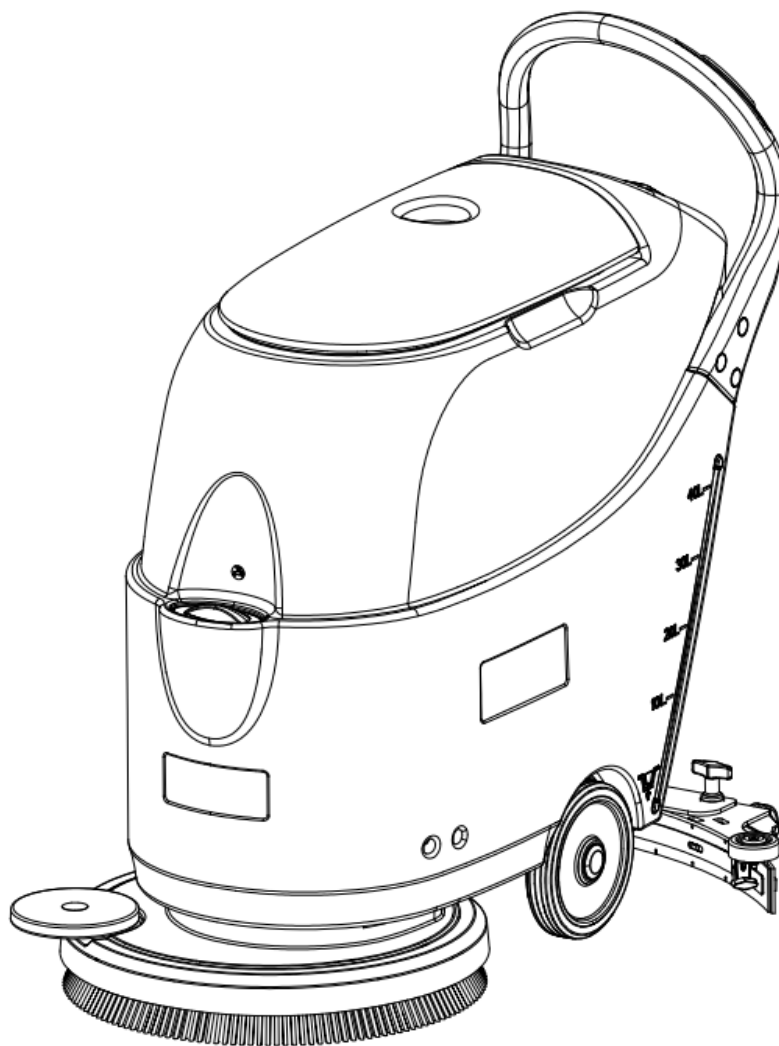


SC430 53 B GO FULL PKG

INSTRUCTION FOR USE



Model: 50000334
Rev H 3 Dec. 2021



 **Nilfisk**



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent / Fabrikant /
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт /
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produkta / Produkts /
Artikel / Produtos / Prods / Izdelek / Ürün

**SC430 53 B, SC430 53 B FULL PKG, SC430 53 B GO
FULL PKG**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Charging mode: 220-240V, 50-60Hz; Working
mode 24V DC, IP24**

EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

HR Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

RU Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

LT Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiamo, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

LV Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Dec 2, 2021



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: Charging mode: 220-240V, 50-60Hz; Working mode 24V DC, IP24
Type: SC430 53 B, SC430 53 B FULL PKG, SC430 53 B GO FULL PKG

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, Dec 2, 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stewart Dennett', written over a horizontal line.

Stewart Dennett
GM/MD

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ.....	256
KILAVUZUN İÇERİĞİ VE MAKSADI.....	256
BU KILAVUZ NASIL SAKLANMALIDIR.....	256
UYGUNLUK BİLDİRİMİ.....	256
AKSESUARLAR VE BAKIM	256
DEĞİŞİKLİK VE GELİŞTİRMELER	256
UYGULAMA ALANI.....	256
MAKİNE TANIMLAMA VERİSİ	256
TAŞIMA VE PAKETİN AÇILMASI	257
GÜVENLİK	257
MAKİNE ÜZERİNDEKİ GÖRÜNÜR SEMBOLLER	257
KULLANIM KILAVUZUNDA YER ALAN SEMBOLLER	257
GENEL GÜVENLİKTALİMATLARI	257
MAKİNE TANITIMI.....	260
TEKNİK ÖZELLİKLER	260
MAKİNE YAPISI	260
KONTROL PANELİ	262
ŞARJ GÖSTERGE IŞIĞI EKRAM PENCERESİ	262
ÇALIŞTIRMA KILAVUZU	262
YENİ MAKİNE BATARYASININ TAKILMASI VE AYARLANMASI	263
FIRÇA/KEÇE TUTUCUNUN TAKILMASI VE SÖKÜLMESİ.....	266
SİLECEĞİNDENGESİNİN AYARLANMASI	266
SOLÜSYON TANKI DOLDURMA.....	267
SU AKIŞ HACMİNİ DÜZENLEME	267
MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMASI VE DURDURULMASI	268
MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMASI	268
TANK BOŞALTMA	269
İLK KULLANIM	270
MAKİNEYİ KULLANDIKTAN SONRA	270
MAKİNE DEPOLAMA	270
BAKIM	271
PLANLI BAKIM TABLOSU.....	271
BATARYA ŞARJI	271
SİLECEK TEMİZLEME	272
SİLECEK BIÇAĞI KONTROLÜ VE DEĞİŞTİRME	273
FIRÇA/KEÇE TUTUCU TEMİZLEME	274
TANK VE ŞAMANDIRA TOP FİLTRE TEMİZLEME VE TANK SIZDIRMAZLIK HALKASI KONTROLÜ	274
TEMİZ SU FİLTRESİ TEMİZLİĞİ	275
DEVRE ŞEMASI.....	276
SORUN GİDERME	277
HURDAYA AYIRMA.....	277

GİRİŞ

NOT

Parantez içerisindeki numaralar Makine Tanıtımı bölümünde gösterilen bileşenlere işaret etmektedir.

KILAVUZUN İÇERİĞİ VE MAKSADI

Bu kullanım kılavuzunun amacı kullanıcıya bu makineyi düzgün ve emniyetli bir şekilde kullanması için gerekli olan bilgileri sunmaktır. Kılavuz, teknik veriler, güvenlik, kullanım, depolama, bakım, yedek parça ve elden çıkarma hakkında bilgiler içermektedir.

Makine üzerinde herhangi bir prosedür gerçekleştirmeden önce, operatörler ve teknik personel bu kılavuzu dikkatlice okumalıdır. Bu kılavuz hakkında soracağınız herhangi bir husus olduğunda veya ilave bilgiye ihtiyaç duyduğunuzda şirket servis merkezimiz ile irtibata geçin.

Kullanıcılar kalifiye teknisyenler tarafından yapılması gereken prosedürleri gerçekleştirmemelidirler. Şirketimiz bu kurala uyulmamasından kaynaklanan zararlara yanıt vermeyecektir.

BU KILAVUZ NASIL SAKLANMALIDIR

Kılavuz makinenin yakınında, uygun bir kılıf içerisinde ve herhangi bir hasar görebileceği sıvı veya diğer maddelerden uzakta bulundurulmalıdır.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ

Makine ile birlikte verilen Uygunluk Bildirimi, makinenin yürürlükte olan yasalara uyumlu olduğunu tasdik etmektedir.



NOT

Orijinal uygunluk bildirimini kopyaları makine belgeleri ile birlikte sunulmuştur.

AKSESUARLAR VE BAKIM

Gerekli olan tüm işletme, bakım ve onarım prosedürleri kalifiye personel veya şirketimizce belirlenen servis merkezi tarafından yerine getirilmelidir. SADECE yetkilendirilmiş olan yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılmalıdır.

Herhangi bir servis, aksesuar veya yedek parça ihtiyacı olduğunda şirketimiz müşteri hizmetleri ile irtibata geçin.

DEĞİŞİKLİK VE GELİŞTİRMELER

Ürünlerimizi sürekli olarak geliştiriyoruz. Şirketimiz ilave bilgi vermeksizin makinede değişiklik ve geliştirme yapma hakkını saklı tutmaktadır.

UYGULAMA ALANI

Fırçalayıcı ticari ve endüstriyel kullanıma uygundur. Yumuşak ve katı zemin üzerinde, kalifiye bir personel tarafından emniyet tedbirleri çerçevesinde kullanıma uygundur. Dış mekan, halı veya pürüzlü yüzeylerde kullanıma uygun değildir.

MAKİNE TANIMLAMA VERİSİ

Makine seri numarası ve model adı etiket üzerinde işaretlenmiştir (4).

Bu bilgi kullanışlıdır. Makine için yedek parça isteği yaparken makine tanımlama bilgilerini yazmak için aşağıdaki tabloyu kullanınız.

MAKİNE MODELİ.....
MAKİNE SERİ NUMARASI.....

TAŞIMA VE PAKETİN AÇILMASI

Nakliyeciyi makineyi teslim ederken paketin ve makinenin bütün ve hasara uğramamış olduğundan emin olun. Eğer hasar görmüş ise, nakliyeciyeye bildirin ve ürünleri kabul etmeden önce hasarın giderilmesini talep edin.

Makinenin paketini açarken paket üzerindeki talimatlara tamamen uyun.

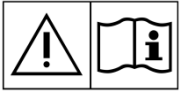
Paket içerisinde aşağıdakilerin bulunduğunu kontrol edin:

1. Hızlı Başlangıç Kılavuzu, Disk Kullanım Kılavuzu ve eğer dâhili şarj cihazı donanımlı ise dâhili şarj cihazı kılavuzu dâhil olmak üzere teknik dokümanlar.
2. Eğer dâhili şarj cihazı donanımlı ise şarj kablosu.

GÜVENLİK

Aşağıdaki semboller potansiyel olarak tehlikeli durumları ifade etmektedir. Bu bilgiyi daima büyük bir dikkatle okuyun ve insanların ve eşyaların güvenliğini sağlamak için gereken tüm tedbirleri alın.

MAKİNE ÜZERİNDEKİ GÖRÜNÜR SEMBOLLER



UYARI !

Makine üzerinde herhangi bir operasyon gerçekleştirmeden önce tüm talimatları dikkatlice okuyun.



UYARI !

Makineyi doğrudan veya basınçlı su ile yıkamayın.



UYARI !

Makineyi özelliklerinde belirtilenden daha fazla eğimde kullanmayın.

KULLANIM KILAVUZUNDA YER ALAN SEMBOLLER



TEHLİKE!

Operatörün ölüm riski de dâhil olmak üzere tehlikeli bir durumu göstermektedir.



UYARI!

İnsanların karşılaşabileceği potansiyel yaralanma riskini gösterir.



DİKKAT!

Önemli veya kullanışlı fonksiyonlara işaret etmektedir.
Bu sembol ile işaretlenen paragraflara dikkat edin.



NOT

Önemli veya kullanışlı fonksiyonlara işaret etmektedir.



DANIŞMA

Herhangi bir prosedür gerçekleştirmeden önce Kullanım Kılavuzuna bakma gerekliliğini göstermektedir.

GENEL GÜVENLİKTALİMATLARI

İnsanlara ve makineye karşı meydana gelebilecek potansiyel hasarlar hakkında bilgi vermek için belirlenen uyarı ve dikkat çekilecek hususlar aşağıda gösterilmiştir.

**TEHLİKE!**

- Bu makine eğitimli ve yetkili bir personel tarafından kılavuza uygun olarak çalıştırılmalıdır.
- Herhangi bir temizlik, bakım, tamirat veya değişim işlemi gerçekleştirmeden önce bütün talimatları dikkatlice okuyun, makineyi KAPATTIĞINIZDAN ve batarya bağlantısını çıkardığınızdan emin olun.
- Makineyi zehirli, tehlikeli, yanıcı ve/veya patlayıcı toz, sıvı veya buharların yakınında çalıştırmayın. Makine tehlikeli tozların toplanması için uygun değildir.
- Elektrikli donanım yakınında çalışırken ziynet eşyası takmayın.
- Güvenlik dayanakları ile desteklemeden, lifte alınmış makine altında çalışmayın.
- Kurşun (ISLAK) batarya kullanılırken, normal kullanım şartlarında yanıcı gaz yayabilir, kıvılcım, alev, sigara malzemesi ve ışımaya yapan, aydınlatıcı ve yanıcı malzemeler bataryadan uzak tutulmalıdır.
- Kurşun (ISLAK) bataryaları şarj ederken, patlamaya sebep olabilecek hidrojen gazı yayabilirler. Şarj ortamının iyi havalandırıldığından ve çıplak alevden uzak olduğundan emin olun.

**UYARI!**

- Her kullanımdan önce makineyi dikkatli bir şekilde kontrol edin. Kullanımdan önce tüm bileşenlerin doğru bir şekilde birleştiğinden emin olun. Yoksa insan veya malzemeye zarar verebilirler.
- Lütfen dâhili şarj cihazını kullanmadan önce prizdeki voltaj değerleri ve frekansın seri numarası etiketi üzerinde yazılanlar ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Makineyi asla batarya şarj kablosundan çekerek hareket ettirmeyin. Kabloyu asla kapalı kapı veya keskin kenar veya köşelere sahip döner kapıdan geçirmeyin. Makineyi batarya şarj kablosu üzerinden geçirmeyin. Batarya şarj kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
Batarya şarj cihazı kablosu veya fiş hasarlı ise bataryaları şarj etmeyin.
- Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için terk etmeden önce makinenin kapalı olduğundan emin olun.
- Makineyi iç mekânda kuru şartlarda kullanın. Dış mekân kullanımı için uygun değildir.
- Makinenin depolama ve çalışma sıcaklığı 0 °C ve +40 °C arasında olmalıdır, havanın nem oranı 30% - 95% arasında olmalıdır.
- Makineyi özelliklerinde belirtilenden daha fazla eğimde kullanmayın.
- Zemin temizleme deterjanlarını kullanırken ve bunlara muamele ederken deterjan kutuları üzerindeki talimatlara uyun ve uygun eldiven ve koruma giyin.
- Makine ile birlikte verilen veya özellikle kullanım kılavuzunda belirtilen fırça ve keçeleri kullanın. Diğer fırça ve keçelerin kullanılması güvenliği azaltabilir.
- Lütfen makinenin bakım eksikliğinden arızalanmasına müsaade etmeyin. Eğer gerekli ise yetkili personel veya yetkili Servis Merkezinden yardım isteyin.
- Saç, takı ve gevşek kumaşların makinenin hareket eden parçalarına takılmasını engellemek için gereken tüm tedbirleri alın.
- Makineyi özellikle tozlu alanlarda kullanmayın.
Makineyi doğrudan veya basınçlı su ile veya korozyona sebep olabilecek maddelerle yıkamayın.
- Makineyi özellikle de nesnelere düşme riskinin olduğu raf veya yapı iskelelerine çarpmayın.
- Makine üzerindeki sıvı kaplarını yatırmayın, ilgili kap tutucusunu kullanın.
- Zemine zarar vermesini engellemek için fırça/keçenin makine sabit iken çalışmasına müsaade etmeyin.
- Yangın durumunda lütfen kuru toz ihtiva eden yangın söndürücü kullanın. Sıvı yangın söndürücü kullanmayın.

- Makine etiketlerini sökmeyin veya değiştirmeyin.
- Makinenin güvenlik korumalarını bastırıp sıkıştırmayın ve titizlikle normal bakım talimatlarını uygulayın.
- Hava sıcaklığının sıfırın altında olduğu şartlarda makineyi taşırken dikkatli olun. Geri kazanım tankında veya borularda yer alan su donabilir ve makineye ciddi hasar verebilir.
- Eğer yedek parça değişimine ihtiyaç var ise Yetkili Satıcı veya Perakendecilerden ORJİNAL yedek parça siparişi verin.
- Makine olağan şekilde çalışmaz ise veya hasarlı, dış mekâna yerleştirilmiş, suya düşürülmüş gibi bir durumda ise Servis Merkezine geri gönderin.
- Makinenin uygun ve güvenli kullanımını sağlamak için ilgili bölümde gösterilen bakım takviminde yer alan bakımlar yetkili bir personel veya yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Özel merkezlerde (bkz. Hurdaya Ayırma bölümü) elden çıkarılmayı gerektiren belirli standartlara konu olan zehirleyici, zarar verici malzemelerin (bataryalar vb.) varlığı nedeniyle makine uygun bir şekilde elden çıkarılmalıdır.
- Bu makine yalnızca temizleme maksatlıdır, başka bir amaç için değildir.
- Girişleri her zaman hava akışını azaltabilecek toz, saç ve diğer her tür yabancı maddelerden uzak tutun. Eğer girişleri tıkanık ise makineyi kullanmayın.
- Makineyi ancak uygun ışığın var olduğu şartlarda kullanın.
- Bu makine, güvenlikten sorumlu bir kişi tarafından denetim ve gözetim sağlanmadığı sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri veya deneyim ve bilgisi az olan kişilerin kullanımı için değildir.
- Çocukların yakınında kullanıldığında yüksek dikkat gerekmektedir.
- Çocuklar, makine ile oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında bulundurulmalıdırlar.
- Bu makineyi kullanırken insan veya nesnelere zarar vermemesi için dikkat edin.

MAKİNE TANITIMI

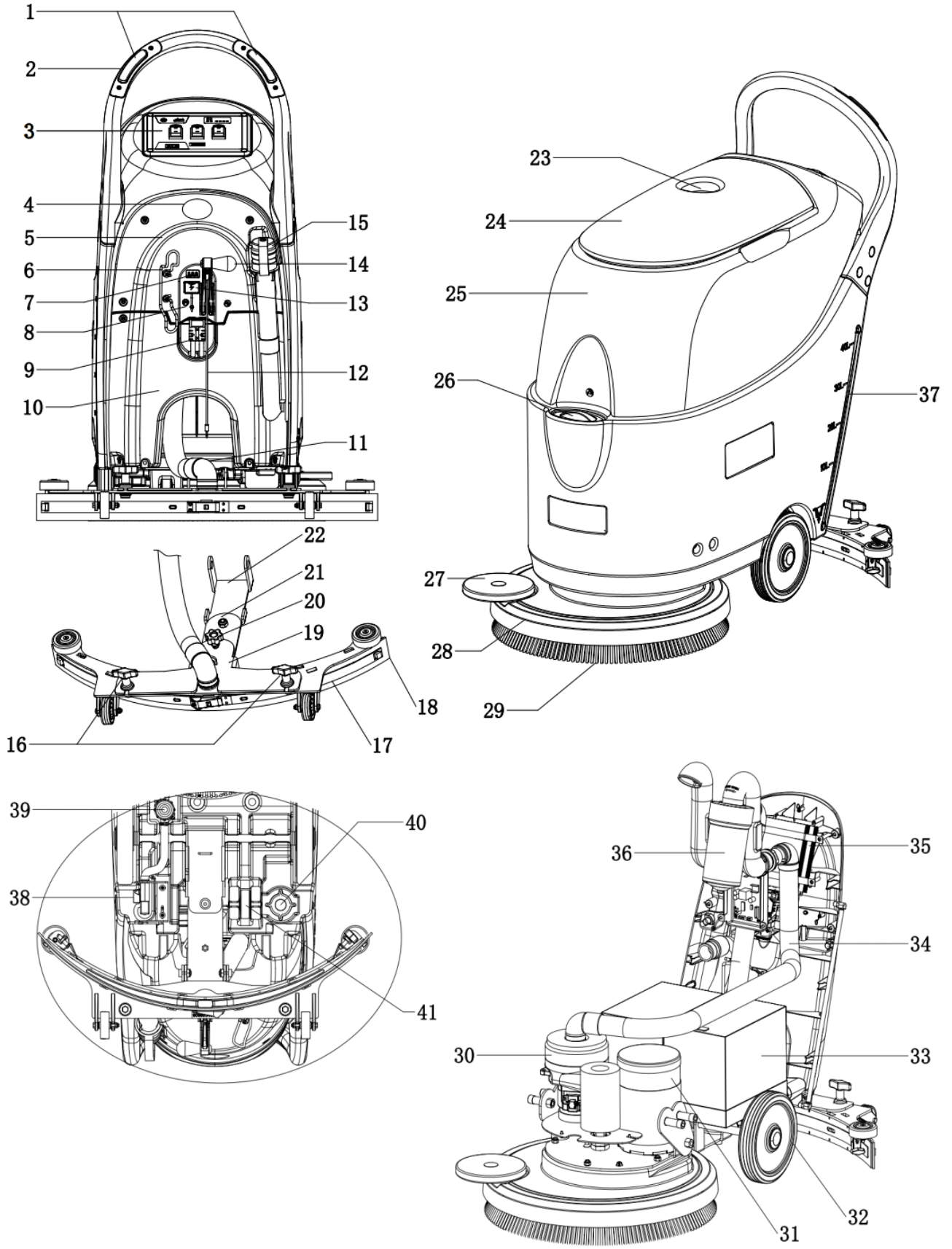
TEKNİK ÖZELLİKLER

MODEL	SC430 53 B GO FULL PKG
Paket boyutları(U x G x Y)	1270x650x1270 MM
Makine yüksekliği	1100 MM
Makine uzunluğu	1140 MM
Makine genişliği (silecek hariç)	550 MM
Makine ağırlığı (Net)	135 KG
Makine ağırlığı (Brüt)	175 KG
Solüsyon tank kapasitesi	40 L
Geri kazanım tank kapasitesi	40 L
Ana tekerlek çapı	200 MM
Kılavuz tekerlek çapı	64 MM
Vakum motor gücü	350 W
Vakum kapasitesi	1200 MM H2O
Tırmanma kapasitesi (Maks.)	%2
Ses düzeyi	70 dB(A) ±3 dB(A)
Bataryalar	24 VDC 105Ah AGM
Batarya bölümü büyüklüğü (U x G x Y)	340x330x260 MM
Çalışma genişliği	510 MM
Silecek genişliği	760 MM
Fırça çapı	510 MM
Fırça motor gücü	560 W
Fırça hızı	150 RPM
Fırça/keçe tutucu basıncı (Maks.)	35 KG

MAKİNE YAPISI (Şekil 1'de gösterildiği gibi)

Not: (*) SADECE opsiyonel olan batarya şarjlı makine için.

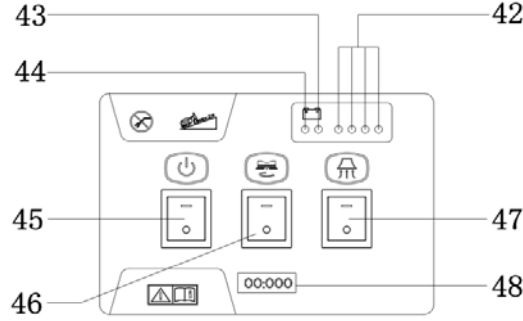
- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Güvenlik anahtarı | 21. Arka silecek tutucu |
| 2. Gidon | 22. Ön silecek tutucu |
| 3. Kontrol paneli | 23. Saklama kutusu |
| 4. Seri numarası plakası/teknik veri/uygunluk sertifikasyonu | 24. Geri kazanım tank kapağı |
| 5. Kontrol kutusu kılıfı | 25. Tank |
| 6. Kanatlı kelepçe(*) | 26. Temiz su girişi |
| 7. Batarya şarj seviye göstergesi | 27. Tampon tekerlek |
| 8. Akım kesici | 28. Fırça yeri |
| 9. Batarya bağlantısı | 29. Fırça/Keçe |
| 10. Batarya kapağı | 30. Emme motoru |
| 11. Vakum motoru | 31. Fırça motoru |
| 12. Silecek çekme kablosu | 32. Ana tekerlek |
| 13. Şarj prizi güvenlik kapağı | 33. Batarya |
| 14. Silecek kaldırma kolu | 34. Vakum motoru |
| 15. Atık borusu | 35. Şarj cihazı (*) |
| 16. Silecek sabitleme somunu | 36. Şamandıra top filtre |
| 17. Silecek kelepçesi | 37. Temiz su seviye göstergesi |
| 18. Silecek bıçağı | 38. Su püskürtme valfi |
| 19. Silecek kelepçesi | 39. Filtre |
| 20. Silecek denge ayarlama kolu | 40. Temiz su çıkışı |
| | 41. Yardımcı tekerlek |



Şekil 1

KONTROL PANELİ (Şekil 2’de gösterildiği gibi)

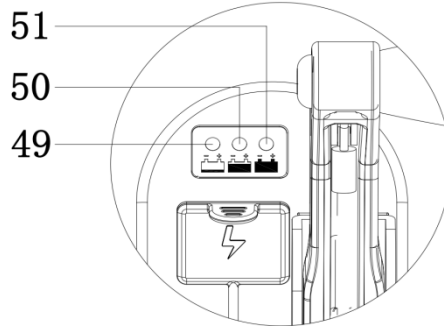
- | | |
|---------------------------------------|---|
| 42. Batarya kapasite gösterge ışığı | 46. Fırça ve elektromanyetik valf anahtarı |
| 43. Batarya gücü yarım gösterge ışığı | 47. Vakum anahtarı |
| 44. Batarya gücü bitti gösterge ışığı | 48. Zamanlayıcı (Opsiyonel, fırça çalışma zaman kaydı için) |
| 45. Güç anahtarı | |



Şekil 2

ŞARJ GÖSTERGE IŞIĞI EKRAN PENCERESİ (Şekil 3’de gösterildiği şekilde)**(Opsiyonel, batarya şarjı olan makine için)**

1. Şarj başlangıcında, şarj cihazının kırmızı LEDi (49) birçok kez yanıp söndükten sonra normal olarak açıktır. Bu şarjın ilk aşamasıdır.
2. Bir müddet şarj ettikten sonra, kırmızı LED (49) söner, sarı LED (50) yanar, bu şarjın ikinci aşamasıdır.
3. Yaklaşık 10 saat şarjdan sonra, sarı LED (50) söner, yeşil LED (51) yanar, bu bataryanın tamamen şarj olduğunu gösterir.



Şekil 3

NOT



Şarj esnasında şarj cihazının sarı LEDi yanıyorsa bunun sebebi şunlar olabilir: Batarya ve şarj cihazı uyumsuz, batarya düzgün bağlanmamış veya çıkış kısa devre.

Şarj cihazının kırmızı LEDi yanıp sönüyorsa bu şarj cihazının iç kısa devresinden kaynaklanıyor olabilir.

ÇALIŞTIRMA KILAVUZU**UYARI!****Makine üzerinde ve kılavuzdaki bu sembollere çok dikkat edin:**

- TEHLİKE!
- UYARI!
- DİKKAT!
- DANIŞMA

Makine üzerindeki bu sembolleri her ne nedenle olursa olsun kapatmayın, eğer hasar görürse hemen yenileyin.

YENİ MAKİNE BATARYASININ TAKILMASI VE AYARLANMASI



UYARI!

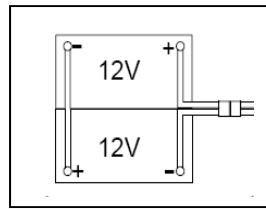
Eğer bataryalar yanlış bir şekilde yerleştirilir veya bağlanırsa makinenin elektrikli bileşenleri ciddi şekilde zarar görebilir.

Bataryalar sadece kalifiye bir personel tarafından yerleştirilmelidir. Batarya şarj cihazını (opsiyonel) batarya türüne göre (ISLAK veya JEL/AGM) ayarlayın.



NOT

Makine toplam büyüklüğü U330 x G170 x Y260 MM ölçülerini aşmayan iki adet 12V batarya gerektirmektedir ve Şekil 4'te gösterildiği gibi bağlanmalıdır.



Şekil 4

Makine aşağıdaki modlardan birinde çalıştırılmalıdır: Bataryasız Olarak

1. Uygun batarya satın alın (Bkz. Teknik Veriler paragrafı). Batarya seçimi ve kurulumu için kalifiye Perakendecileri seçin.
2. Bataryalar hazır olduğunda makine ve batarya şarj cihazını (eğer var ise) batarya türüne göre ayarlayın. (Batarya kurulum ve ayarlarına bakın)

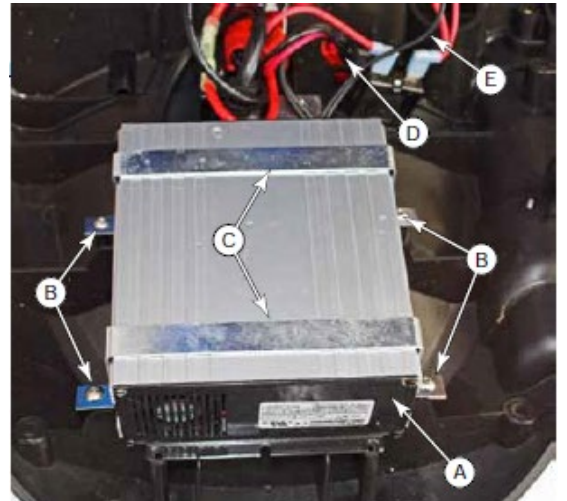
SULU veya JEL/AGM yerleştirilip kullanıma hazır olduğunda

1. Batarya konektörünü (9) makineye bağlayın ve güç anahtarını (45) açın.
2. Eğer yeşil LED (42) yanıyor, bataryalar kullanım için tam şarj durumundadır. Eğer sarı veya kırmızı LED (44 veya 43) yanıyor, bataryalar şarj edilmelidir (Bakım bölümündeki prosedüre bakın).

Batarya şarj cihazı ayarı (yalnızca takılıysa dahili şarj cihazı için) Batarya şarj cihazı

Batarya şarj cihazı arka kapağın içinde bulunur ve doğrudan bataryalara bağlıdır. Şarj cihazı mikro işlemci kontrollüdür ve çeşitli batarya türlerinde en uygun performansı elde etmek için farklı şarj eğrilerini kullanır.

1. Sayfa 263'te açıklanan Arka Kapakları (Kontrol Kapağını) çıkarın.
2. Bataryalara giden kablo konektörünü (D) ayırın.
3. Kontrol kartına giden iki kablo terminalini (E) ayırın.
4. Montaj kayışlarını (C) kapağa sabitleyen 4 adet vidayı (B) sökün ve şarj cihazını (A) çıkarın.

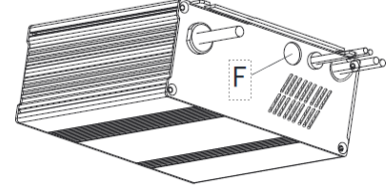
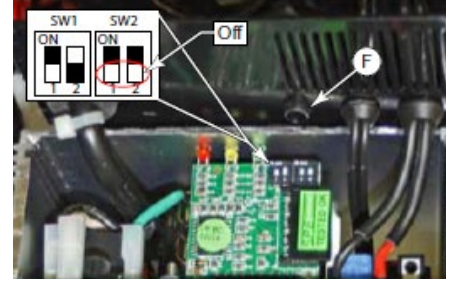


Batarya Tipi Dip Anahtarları (SPE)

Şarj cihazının çalışması, arka kapağın içinde bulunan 4 adet (2 çift) dip anahtarıyla kontrol edilir. Şarj cihazı değiştirilmediyse ikinci 2 anahtara kesinlikle dokunulmamalıdır ve bunların konumlarının doğrulanması, batarya geriliminin (24V) ve maksimum amper değerinin (9A) ayarlanması gerekir, ayrıca bu daima Kapalı konumda olmalıdır.

İlk 2 anahtara şarj cihazını açmadan bir plastik tapadan erişilebilir. Bu anahtarlar her batarya tipi için kullanılan şarj eğrisi tipini belirlerler. Eğri tipi, şarj çevriminin birbirinden farklı aşamalarında bataryaya uygulanan akım ve gerilimin şekil ve büyüklüğünü tanımlar.

1. Arka kapağı yalnızca şarj cihazı yeniyse ve 2. DIP anahtarı çiftinin doğrulanması gerekiyorsa sökmek gerekir.
2. DIP anahtarı erişim deliğini (F) kapatan plastik tapayı çıkarın.
3. İlk 2 DIP anahtarını aşağıdaki tablo verilerine göre ayarlayın.
4. Plastik tapayı geri takın.

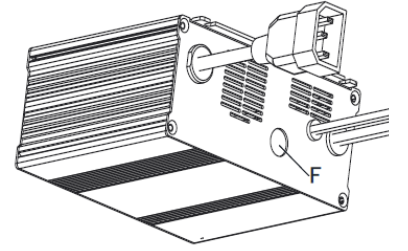


Batarya Tipi/Markası	Eğri Tipi	SW1		SW2	
		D1	D2	D1	D2
Islak bataryalar	IUIa-ACD	Açık	Kapalı	Kapalı	Kapalı
Exide-Sonnenschein ve Haze'e ait jel bataryalar	IUIa-GEL	Kapalı	Kapalı		
Fullriver AGM Bataryaları (Varsayılan)	IU0U-AGM	Kapalı	Açık		
Discover AGM Bataryalar	IUIa-AGM	Açık	Açık		

Batarya Tipi Dip Anahtarları (Power First)

1. DIP anahtarı erişim deliğini (F) kapatan plastik tapayı çıkarın.
2. İlk 2 DIP anahtarını aşağıdaki tablo verilerine göre ayarlayın.
3. Plastik tapayı geri takın.

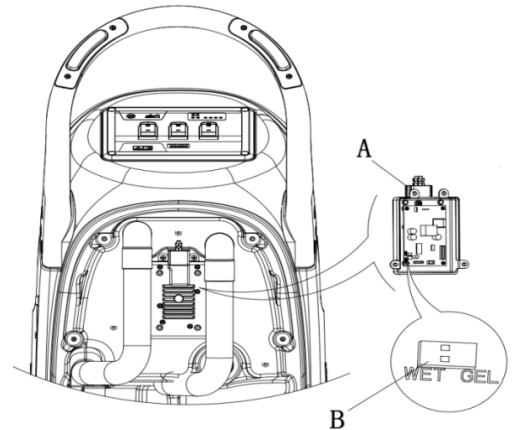
Batarya Tipi/Markası	Eğri Tipi	SW1		SW2	
		D1	D2	D1	D2
Islak bataryalar	IUIa-Acd	Açık	Kapalı	Kapalı	Kapalı
Exide-Sonnenschein ait jel bataryalar	IUIa	Kapalı	Kapalı		
Fullriver AGM Bataryaları (Varsayılan)	IUUa	Kapalı	Açık		
Discover AGM Bataryaları	IUIa	Açık	Açık		



Makine ayarı

Makinenin elektronik devre kartı ve batarya şarj cihazını (eğer var ise) batarya türlerine (ISLAK veya JEL/AGM) aşağıdaki adımları kullanarak ayarlayın:

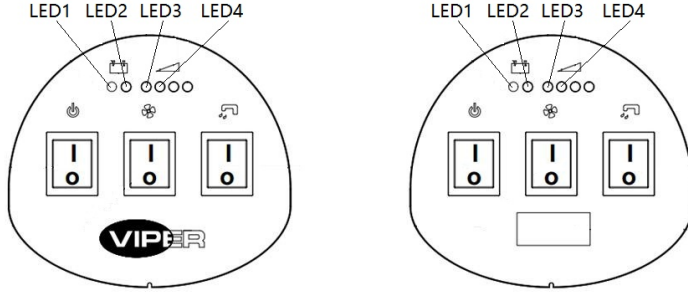
1. Bataryanın bağlantısının (9) çıkarıldığından emin olun. Bataryalar için fabrika varsayılanı JELdir. Eğer ayar batarya kurulumuna uyuyor ise doğrudan adım 7'ye gidin. Aksi takdirde, müteakip adımları 2~5 takip edin.
2. Tahliye hortumunu (15) askıdan alın.
3. Kontrol kutusu kılıfı (5) üzerindeki vidaları, batarya kapağını (10) ve PCB kelepçesini (A, Şekil 5) sökün, daha sonra PCBA'yı ters çevirin ve batarya türünü (ISLAK veya JEL) ayarlamak için DIP anahtarını (B, Şekil 5) bulun.
4. Mikro DIP anahtarını (B) "WET" (ISLAK) konumuna ayarlayın.



Şekil 5

Varsayılan ayar: JEL/AGM

DIP1	DIP2	Batarya Tipi	LED durumu (Şekil A)
KAPALI	KAPALI	ISLAK bataryalar	LED1, LED2 iki kez yanıp söner
AÇIK	KAPALI	Discover AGM Bataryaları	LED3, LED4 iki kez yanıp söner
AÇIK	AÇIK	Discover dışındaki diğer JEL/AGM bataryalar	LED3 iki kez yanıp söner



Şekil A

5. Makineyi eski haline getirmek için 2, 3, 4'üncü adımları tersi sırayla takip edin.

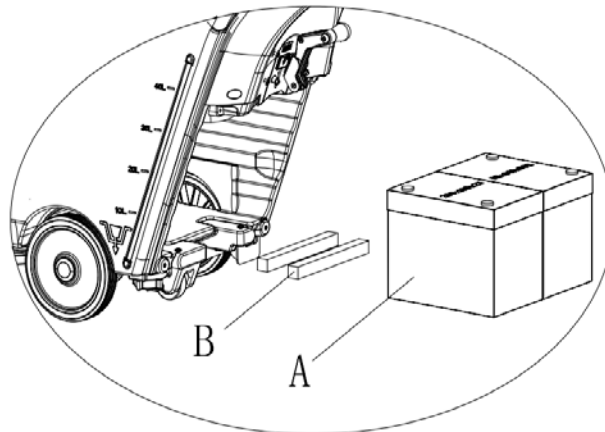
Batarya yerleştirme

- Batarya bağlantısını (9) kesin.
- Geri kazanım tank kapağını (24) açın ve geri kazanım tankının boş olup olmadığını kontrol edin; eğer boş değilse, atık hortumu (15) ile boşaltın.
- Silecek topuzunu (16) sökün ve sileceği çıkarmak için atık emme borusunun bağlantısını (11) sökün.
- Çıkarmak için batarya kutu kapağının (10) vidalarını sökün.
- Silecek kaldırmacı (12) ve silecek kelepçesi (19) bağlantısını çıkarın, batarya kurulumu için silecek kaldırmacıyı uygun bir yere yerleştirin.
- Atık emme hortumu ve tahliye hortumunu batarya kurulumuna engel olmaması için uygun bir yere yerleştirin. (A, Şekil 6)
- Batarya engel bloğunu makine batarya kutusu içerisine itin.



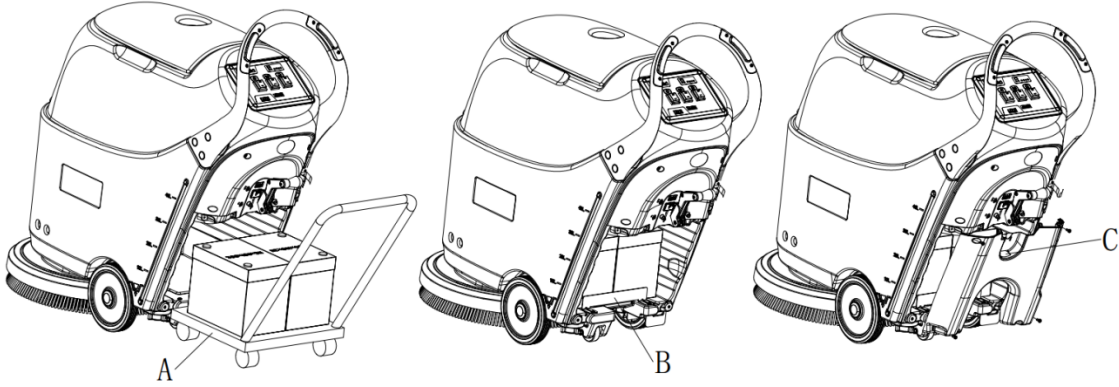
NOT

Batarya büyüklüğü belirlenenden daha küçük ise bataryanın hareket etmesini engellemek için bataryaya takmak üzere uygun batarya engel bloğu seçin (B, Şekil 6).



Şekil 6

14. Batarya yerleştirme için özel aleti (A, Şekil 7) kullanın.
15. Sökülen tüm parçaları tersi sırayla yerine takın.



Şekil 7

Batarya şarjı

16. Bataryaları şarj edin. (Bakım bölümündeki prosedürlere bakın).

FIRÇA/KEÇE TUTUCUNUN TAKILMASI VE SÖKÜLMESİ



NOT

Temizlenecek olan zeminin türüne göre fırça (A, Şekil 8) veya keçe tutucuyu (B ve C, Şekil 8) takın.

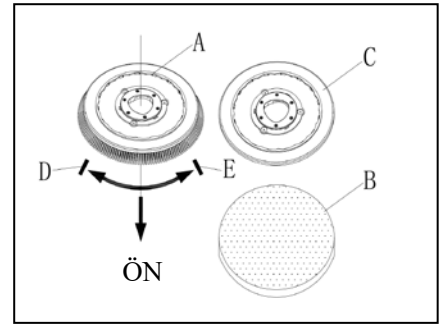
DİKKAT!



Fırça veya keçe tutucunun kurulumundan veya sökülmesinden önce makine üzerindeki tüm anahtarların kapalı pozisyonda olduğundan ve sileceğin zeminden yüksekte olduğundan emin olun. Kullanıcı kaza riskini azaltmak için eldiven gibi uygun kişisel koruma cihazları ile donatılmış olmalıdır.

Şu şekilde devam edin:

1. Güç anahtarının (45) kapalı pozisyonda "o" olduğundan emin olun.
2. Gidonu (2) zorlayarak tankı (25) kaldırın.
3. Fırçayı (A, Şekil 8) veya keçe tutucuyu (B/C, Şekil 8) ana gövdeye monte etmek için saat yönünde (ok işareti yönünde D, Şekil 8) döndürün.
4. Fırçayı veya keçe tutucuyu ana gövdeden sökmek için saatin aksi yönde (ok işareti yönünde E, Şekil 8) döndürün.

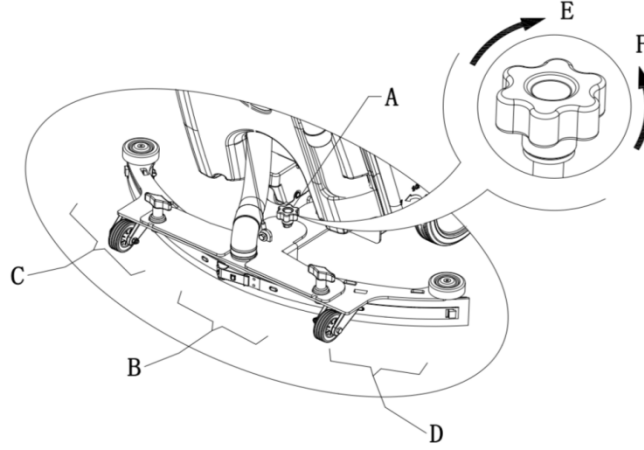


Şekil 8

SİLECEĞİNDENGESİNİN AYARLANMASI

1. Sileceği yerleştirin ve somunu (16) takın, daha sonra vakum hortumunu (11) sileceğe takın.
2. Sileceği silecek ayarlama kolu (A, Şekil 9) ile ayarlayın.

- Eğer arka silecek bıçağının (B) zemin ve orta bölümü arasında boşluk var ise topuzu (A) saatin aksi yönünde (F) arka silecek bıçağının tüm bölümleri zemin ile iyi bir şekilde temasa geçecek ve ön bıçak zemine hafifçe temas edecek şekilde ayarlayın.
- Eğer arka silecek bıçağının zemin ve her iki ucu arasında boşluk var ise (C ve D) topuzu (A) saat istikametinde (E) arka silecek bıçağının tüm bölümleri zemin ile iyi bir şekilde temasa geçecek ve ön bıçak zemine hafifçe temas edecek şekilde ayarlayın.



Şekil 9

SOLÜSYON TANKI DOLDURMA

DİKKAT!



Sadece otomatik temizleme uygulamaları için olan düşük-seviyede köpük ve tutuşmayan deterjanlar kullanın. Zemin temizleme deterjanlarını kullanırken lütfen deterjan kutuları üzerindeki talimatlara uyun ve uygun eldiven ve koruma giyin.

Temizleme suyunu veya temizleme solüsyonlarını solüsyon tankına doldurmak için temiz su girişini (26) açın. Tankı aşırı doldurmayın. Solüsyon uca birkaç santimetre kalınca doldurmayı bırakın.

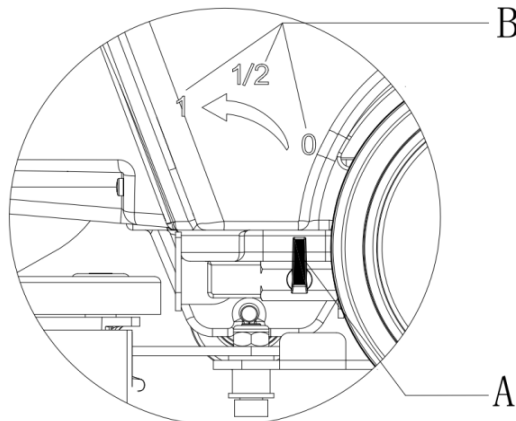
SU AKIŞ HACMİNİ DÜZENLEME

UYARI!



Valf topuzunu (A, Şekil 10) ayarlamadan önce güç anahtarı (45) kapalı durumda "o" olması gerekmektedir.

Su akış hacmini gerçek ihtiyaca göre düzenlemek için valf topuzunu ayarlayın. Şekil 10, B su akış hacmini göstermektedir.



Şekil 10

MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMASI VE DURDURULMASI**Makinenin çalıştırılması**

1. Önce güç kablosunu bağlayın, sileceği ayarlayın, keçe-tutucu veya fırçayı yerleştirin ve su hacmini ayarlayın daha sonra bunları makineyi çalıştırdığınızda önceki bölümlerde anlatıldığı şekilde çalışma için hazır hale getirin.
2. Silecek kaldırma kolunu kullanarak sileceği aşağı yatırın.
3. Güç anahtarını (45), fırça anahtarını (46) ve vakum anahtarını (47) açık pozisyona “-” getirin.
4. Makine kolunu tutarak temizlemeye başlayın ve güvenlik anahtarlarına basıp makineyi itin.

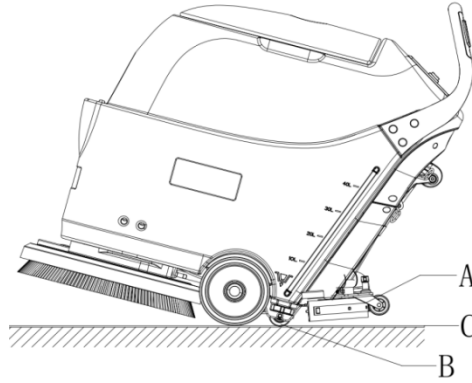
Makinenin durdurulması

Makineyi durdurmak için aşağıdaki adımları izleyin.

1. Güvenlik anahtarlarını (1) serbest bırakın ve daha sonra fırça/keçe çalışmayı durduracaktır.
2. Fırça anahtarını (46), vakum anahtarını (47) ve güç anahtarını (45) kapalı pozisyona “0” getirin.
4. Sileceğin (A, Şekil 11) zeminden silecek kolu (14) ile kaldırılması.
5. Makine kolunu (2) tutun ve yardımcı tekerlekler (B, Şekil 11) zemine dokunana kadar makineyi geriye eğin.
6. Makine tamamen durduktan sonra fırça/keçe tutucuyu sökün.

**NOT**

Tahliye hortumundan tamamen kuru hale gelinceye kadar suyu emek için vakum anahtarını kapatın ve güç anahtarını açık tutun vakumlama beş saniyelik bir gecikmeden sonra duracaktır.



Şekil 11

MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMASI (SİLME VE KURUTMA)

1. Makineyi önceki paragraflarda anlatıldığı şekilde çalıştırın.
2. Her iki elinizi de gidon üzerinde tutarken güvenlik anahtarına (1) basın, daha sonra makineyi hareket ettirin ve zemini silmeye/kurulamaya başlayın.
3. Gerektiğinde, makineyi durdurun ve daha sonra sileceği “Silecek dengesinin ayarlanması” bölümüne göre ayarlayın.
4. Gerekirse makineyi durdurun daha sonra valfi (38) kullanarak solüsyon miktarını ayarlayın.

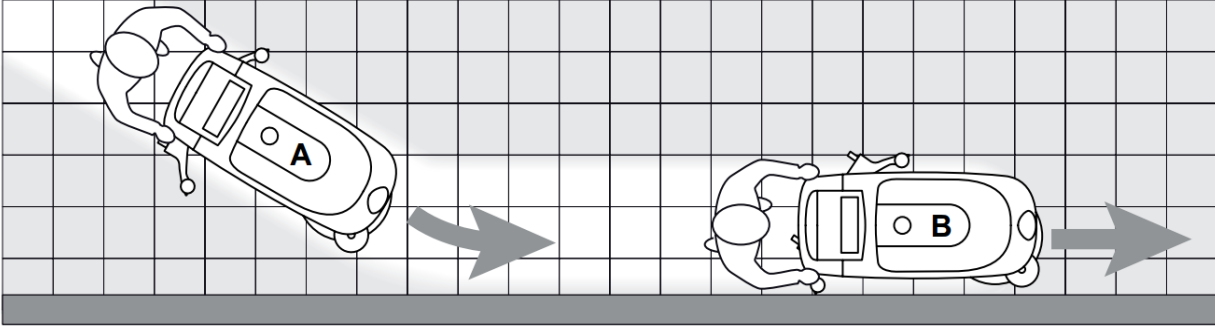
**DİKKAT!**

Zemin yüzeyinde herhangi bir hasar meydana gelmemesi için makine bir yerde durduğunda fırça/keçe-tutucuyu kapatın.



NOT

Zeminin duvar kenarlarında doğru bir şekilde fırçalanması/kurulanması için Nilfisk, makinenin şekil 12'de gösterildiği gibi doğru yanıyla duvar kenarlarına yaklaştırılmasını önermektedir.



Şekil 12

Çalışma esnasında bataryanın şarj edilmesi

Dört yeşil LED (42) yanıyorsa bataryalar makinenin normal bir şekilde çalışmasına izin verir.



NOT

Yanan sadece 1 LED (42) var ise ve yanıp söniyorsa makine birkaç dakika içerisinde otomatik olarak çalışmayı durduracaktır, lütfen bataryaları şarj edin. Dört yeşil LED (42) kapalı ise kırmızı LEDler (43/44) yanıp sönmeye başlar, makine birkaç dakika içerisinde otomatik olarak kapanacaktır. (Detaylar için bkz. bakım bölümü).



DİKKAT!

Bataryaların zarar görmemesi ve çalışma ömürlerinin kısalmaması için bataryalar minimum seviyede iken makineyi kullanmayın.

TANK BOŞALTMA

Geri kazanım tankı dolu iken şamandıra filtre (36) emme borusu girişini bloke eder ve vakum sistemi kapanır. Aynı zamanda emme motorunun gürültüsü kullanıcıya geri kazanım tankını boşaltmasını hatırlatmak için birden artar. Vakum sistemi devre dışı kalır ve zemin kurutulmaz.



DİKKAT!

Eğer vakum sistemi kazara kapanmış ise (Örneğin, ani makine hareketinden dolayı şamandıra etkin hale geldiyse).

Makineyi tekrara eski konumuna döndürmek için aşağıdaki adımları izleyin.

1. Önceki bölümdeki gibi makineyi durdurun.
2. Geri kazanım tankının kapağını (24) açın, şamandıra top filtrenin su yüzeyinde olup olmadığını kontrol edin.
3. Geri kazanım tank kapağını kapatın.
4. Makineyi açmak için güç anahtarına ve emme anahtarına basın.

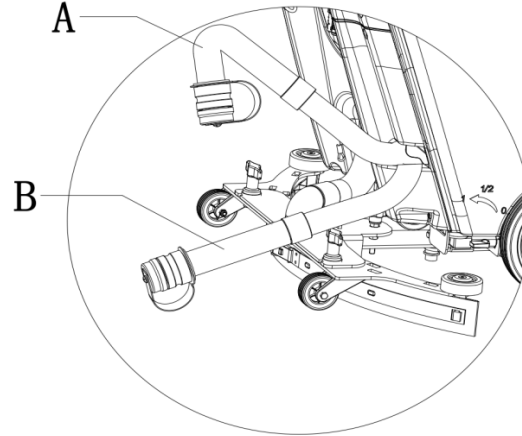
Geri kazanım tankını boşaltma

Geri kazanım tankı dolduğunda, onu aşağıdaki adımları izleyerek boşaltın:

1. Boşaltma hortumunu aşağıya alın ve üst ucunu katlayın (Şekil 13, A'da gösterildiği gibi). Daha sonra boşaltma hortumunu aşağıdaki noktaya veya zemin üzerine yatırın ve tankı boşaltmak için kapağını sökün (Şekil 13, B'de gösterildiği gibi).
2. Geri kazanım tankını temiz su ile durulayın.

**DİKKAT!**

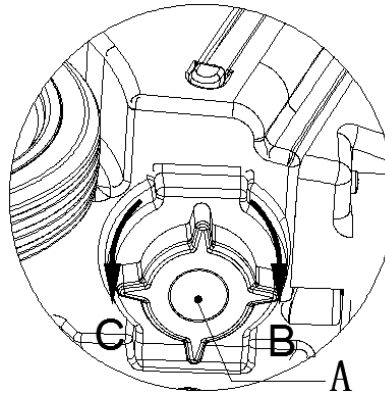
Kullanıcı üzerine herhangi miktar kirli su sıçramaması için tahliye hortumunun alt noktaya veya zemin üzerine yatırıldığından emin olun (Şekil 13’de A veya B olarak gösterilmektedir).



Şekil 13

Solüsyon tankını boşaltma

1. Geri kazanım tankı boşaltma adımlarından 1 ve 2’yi gerçekleştirin.
2. Solüsyon tankını boşaltmak için temiz su çıkışının (A, Şekil 14) kapağını saat yönü tersi istikametinde (C, Şekil 14) sökün.



Şekil 14

İLK KULLANIM

İlk kullanımda dokuz saat sonrasında herhangi bir hasar veya anormal durum olup olmadığını kontrol edin, mandal veya bağlantı parçalarının gevşek olup olmadığını kontrol edin.

MAKİNEYİ KULLANDIKTAN SONRA**Çalışma sonrası makineyi terk ederken:**

1. Fırça veya keçe tutucuyu daha önceki bölümde gösterildiği şekilde çıkarın.
2. Geri kazanım tankını ve solüsyon tankını ilgili paragraflara göre boşaltın.
3. Günlük bakımın gerçekleştirilmesi (Bakım bölümüne bakın).
4. Fırça/keçe tutucu söküldükten sonra makineyi sileceği kaldırılmış biçimde temiz ve kuru bir yerde depolayın.

MAKİNE DEPOLAMA

Eğer makine 30 günden daha uzun müddet kullanılmıyacaksa, aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

1. “MAKİNEYİ KULLANDIKTAN SONRA” bölümünün adımlarını gerçekleştirin.

2. Batarya bağlantısını (9) kesin.
3. Bataryalarda herhangi bir hasar oluşmaması için makineyi üç aydan daha uzun süre kullanmayacaksınız her üç ayda bir şarj edin.

BAKIM



UYARI !

Bakım işlemleri, makine kapalı iken ve batarya şarj cihazı kabloları çıkarılmış durumda iken gerçekleştirilmelidir. İlave olarak kılavuzdaki güvenlik bölümlerini dikkatlice okuyun.

Tüm planlı ve plansız bakım prosedürleri kalifiye bir personel veya yetkili bir Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu kılavuz sadece en basit ve en genel bakım prosedürlerini tarif etmektedir.

Aşağıdaki Planlı Bakım Tablosunda yer almayan diğer bakım prosedürleri için şirketimizin herhangi bir Servis Merkezinden elde edilebilecek olan Servis Kılavuzuna bakınız.

PLANLI BAKIM TABLOSU



DİKKAT!

Makine ilk 9 saat kullanımdan sonra (1) ile işaretli olan prosedürler yerine getirilmelidir. the first time.

(2) ile işaretlenmiş olan prosedürler şirketimiz tarafından yetkilendirilen Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Prosedür	Her kullanımdan sonra, günlük olarak	Haftalık	Altı ayda bir	Yıllık
Batarya şarjı				
Silecek temizleme				
Fırça/Keçe tutucu temizleme				
Tank temizleme				
Tank sızdırmazlık halkası muayenesi				
Şamandıra top filtre temizleme				
Silecek bıçağı kontrolü ve değiştirme				
Su filtresi temizliği				
Emme filtresi temizleme				
İSLAK batarya sıvı seviye kontrolü				
Vida ve somun sıklığı kontrolü			(1)	
Fırça/Keçe tutucu karbon fırça kontrolü veya değiştirme				(2)
Emiş motoru karbon fırçası kontrolü veya değiştirme				(2)

BATARYA ŞARJI



NOT

Lütfen sarı LED (43) veya kırmızı LED (44) yandığında veya her bir çalışma döngüsünün sonunda.



DİKKAT!

Bataryayı daima tam şarjlı durumda tutmak ömrünü uzatır.

**DİKKAT!**

Eğer batarya seviyesi düşükse mümkün olan en kısa zamanda şarj edin yoksa batarya ömrü azalır. Bataryayı haftada en az bir kez kontrol etmek daha iyi olacaktır.

**DİKKAT!**

Eğer dâhili şarj cihazı donanımı yok ise batarya şarjı için kalifiye harici bir şarj cihazı kullanın.

**UYARI!**

Islak bataryaların şarjı yüksek oranda patlayıcı özelliği olan hidrojen gazı meydana getirir.

Bataryayı iyi havalandıran alanlarda ve çıplak alevden uzakta şarj edin.

Bataryayı şarj ederken sigara içmeyin.

Batarya şarj çevrimi bitene kadar geri kazanım tankını yerine takmayın.

**UYARI!**

Batarya sıvı sızıntısı olabileceğinden, ISLAK bataryaları şarj ederken dikkatli olun.

Batarya sıvısı korosiftir. Eğer ten veya gözler ile temas ederse su ile temizleyin ve bir doktora danışın.

Batarya şarj adımları:

1. Boş olup olmadığını kontrol etmek geri kazanım tank kapağını (24) açın ve boş değilse ilk önce boşaltın.
2. Güç anahtarını (45) kapalı duruma “o” getirin.
3. Sadece ISLAK batarya için:
 - Batarya elektrolit seviyesini kontrol edin, gerekirse tamamen doldurun.
 - Tüm batarya kapaklarının açılmasını sağlayın.
 - Gerekirse batarya yüzeyini temizleyin.
4. Şarj cihazı türüne göre aşağıdaki şarj türlerinden birini seçin.

Batarya şarjı için harici şarj cihazı kullanın

5. Harici şarj cihazı çıkışı 24V DC olmalıdır. Uygun harici şarj cihazı kullandığımızdan emin olun.
6. Batarya bağlantısını şarj cihazına bağlayın ve daha sonra şarj cihazını prize takın.
7. Şarj tamamlandıktan sonra şarj cihazı bağlantısını makineden çıkarın.

Batarya şarjı için dahili şarj cihazı kullanın

8. Batarya şarj cihazı arayüzünün güvenlik kapağını açın.
9. Batarya şarj bağlantısının ucunu şarj kablosu ile prize takın. (Lütfen priz voltajının 100 – 240V ve frekansının 50-60 Hz olmasına dikkat edin.) Eğer dahili şarj cihazı üzerindeki kırmızı ikaz ışığı yanmaya devam ederse bu şarj cihazının bataryayı şarj etmekte olduğunu gösterir.
10. Yeşil LED (51) ışık bataryanın tamamen şarj olduğunu gösterir.
11. 1 Şarj tamamlandığında şarj kablosunu prizden çekin ve güvenlik kapağını kapatın.

**NOT**

Dahili şarj cihazı hakkında daha fazla bilgi için (35) ilgili kılavuza bakın.

SİLECEK TEMİZLEME**NOT**

Kurumanın iyi bir şekilde sonuçlanmasını sağlamak için silecek bıçağını temiz ve iyi durumda tutun.

**DİKKAT!**

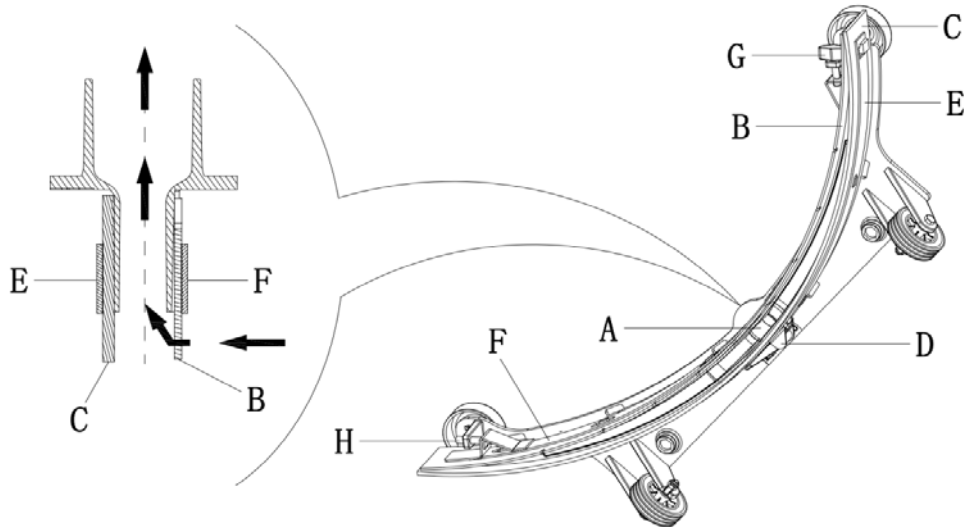
Kullanıcı silecek bıçağını temizlemek için eldiven giymelidir çünkü silecek bıçağı keskin parçalar ihtiva edebilir.

Silecek bıçağını temizleme adımları:

1. Makineyi düz bir zemine getirin.
2. Güç anahtarını (45) kapalı duruma getirerek “o” makineyi kapatın.
3. Silecek topuzunu (16) sökün, sileceği çıkarmak için atık emme borusunu (11) sökün.
4. Kolu kaldırarak silecek kelepçesini kaldırın.
5. Silecek bıçağını temizleyin ve destek yapısının oluşu (A) ve pis su emme hortumu üzerindeki kir ve birikintileri temizleyin.
6. Sileceği yukarıdaki adımların tersi sırasıyla monte edin.

SİLECEK BIÇAĞI KONTROLÜ VE DEĞİŞTİRME

1. Silecek bıçağını temizlemek için bir önceki paragraftaki adımları takip edin. (Şekil 15)
2. Ön silecek bıçağı (B) ve arka silecek bıçağının (C) kenarlarını kontrol edin, aynı yatay düzlemde olmalıdırlar değilse yüksekliklerini aşağıdaki adımları takip ederek ayarlayın:
 - Silecek bıçağını ayarlamak üzere arka silecek bıçağını (C) kelepçeden (A) ayırmak için mandalı (D) gevşetin, ayarladıktan sonra mandalı tekrar kilitleyin.
 - Ön silecek bıçağını ayarlamak için vidayı (G) ve somunu (H) gevşetin, işlem bittikten sonra vida ve somunu sıkın.
3. Ön ve arka silecek bıçaklarının bütünlüğünü ve herhangi bir boşluk veya çatlak olup olmadığını kontrol edin. Gerekliyse, aşağıdaki adımlarla değiştirin.
 - Kilidi kelepçeden (A) ayırmak için mandalı (D) gevşetin, mandal çubuğunu (E) çıkarın, daha sonra değiştirmek için arka silecek bıçağını (C) ters çevirin. Arka bıçağı sökme sırasının tersi ile tekrar yerine takın.
 - Ön mandal çubuğunu (F) aşağıya almak için tutamağın vidasını (G) gevşetin, daha sonra ön silecek bıçağını (B) yenisi ile değiştirin. Ön silecek bıçağını sökme işleminin tersi sıra ile tekrar yerine takın. Silecek bıçakları değiştirildikten sonra veya ters çevrilip takıldıktan sonra ön ve arka silecek bıçaklarının yüksekliklerini yukarıda belirtilen şekilde ayarlayın.
4. Sileceği takın ve sıkıştırmak için topuzu (16) kullanın ve daha sonra atık emme hortumunu (11) sileceğe bağlayın.
5. Eğer gerekirse silecek ayarlama topuzu (20) ile silecek dengesini ayarlayın.



Şekil 15

FIRÇA/KEÇE TUTUCU TEMİZLEME**DİKKAT!**

Fırça veya keçe tutucuyu temizlerken keskin parçalar bulundurabileceği için eldiven giyilmesi önerilmektedir.

1. Daha önceki bölümlerdeki prosedürlere göre fırça/keçe tutucuyu tabandan ayırın.
2. Fırça/keçe tutucuyu su ve deterjan kullanarak temizleyin.
3. Fırça kıllarının bütünlüğünü ve yıpranma durumunu kontrol edin, gerekirse fırçayı değiştirin.
4. Parlatma keçesinin yıpranma durumunu kontrol edin, gerekirse değiştirin.

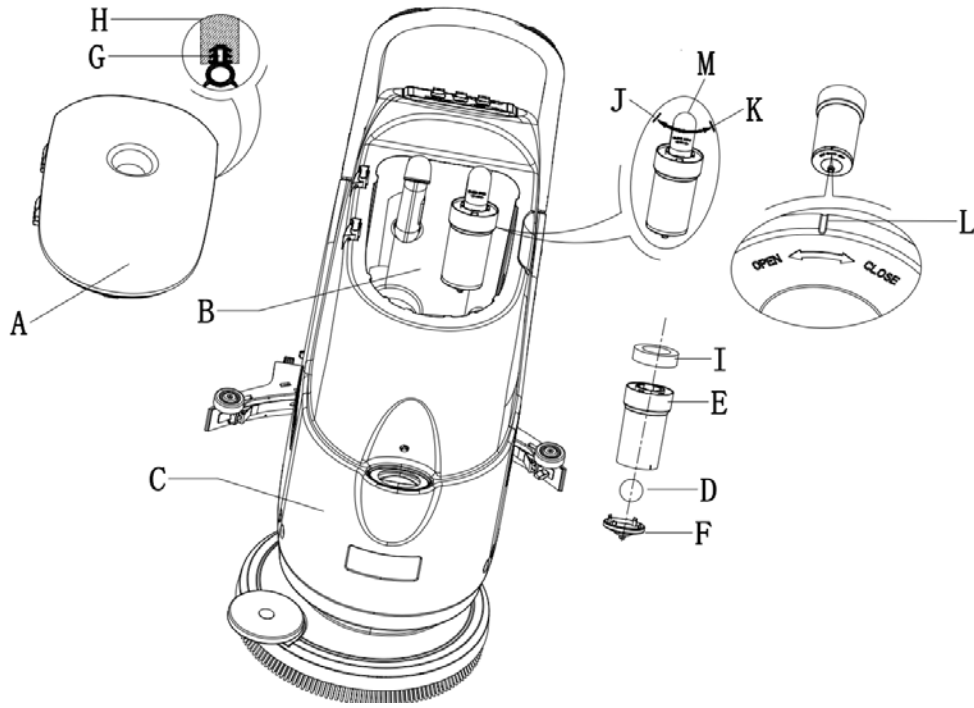
TANK VE ŞAMANDIRA TOP FİLTRE TEMİZLEME VE TANK SIZDIRMAZLIK HALKASI KONTROLÜ

1. Makineyi kapatın.
2. Geri kazanım tank kapağını (A, Şekil 17) tanktan görünebilecek şekilde 90 derece döndürün ve daha sonra şamandıra top filtreyi (36) tanktan alın.
3. Geri kazanım tank kapağını (A), geri kazanım tankını (B), temiz su tankını (C) ve şamandıra top filtre destek çerçevesini (E) temizleyin. Geri kazanım tankını tahliye borusu (15) ile boşaltın.
4. Gerekirse, şamandıra top filtrenin alt kapağını (F) açmak için Şekil 17’de gösterildiği gibi “AÇIK” ve “KAPALI” sembollerini takip edin ve daha sonra şamandırayı (D), filtre destek çerçevesini (E) ve filtre süngerini (I) temizleyin. Temizledikten sonra şamandırayı (D), filtre destek çerçevesine (E) sabitleyin ve daha sonra alt kapaktaki (F) işaret oyuğunu (L) şamandıra filtre destek çerçevesinin (E) işaret oyuğu (L) ile hizalayın. Şamandıra top filtrenin alt kapağını sıkın ve filtre süngerini (I) şamandıra filtre destek çerçevesine (E) sabitleyin. En son olarak atık emme hortumuna (M) bağlayın.
5. Tank sızdırmazlık halkasının bütünlüğünü kontrol edin.

NOT

Tank sızdırmazlık halkası (G), emme motoru çalıştığında tank içerisinde vakum meydana getirmektedir. Zeminden suyun etkin bir şekilde geri kazanım tankına emilebilmesi için tankın etkin bir şekilde kapatılması gerekmektedir.

6. Sızdırmazlık halkasının (G) temas yüzeyinin sağlam ve sızdırmazlığının yeterli olduğunu kontrol edin. Eğer gerekirse su tankının sızdırmazlık halkasını kanaldan (H) çıkarın ve değiştirin. Yeni sızdırmazlık halkasını Şekil 16’da görüldüğü gibi yerine takın, eklenti yeri orta alandaki yerine takılmalıdır.
7. Geri kazanım tank kapağını (A) kapatın.



Şekil 16

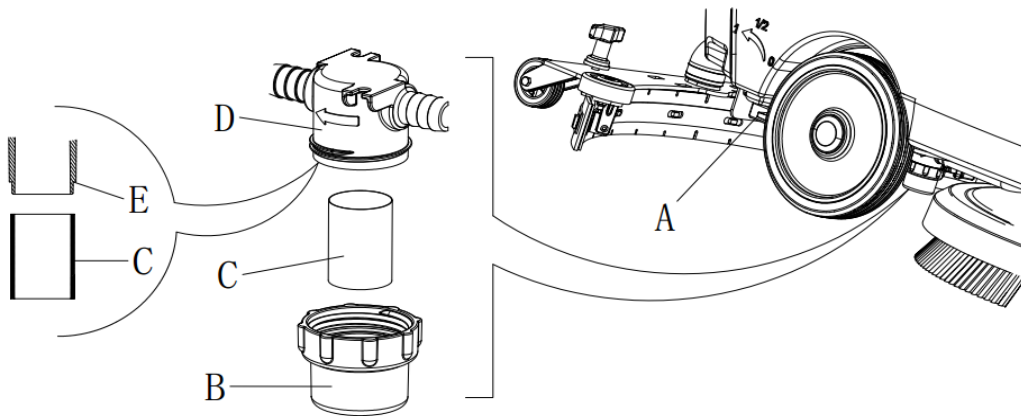
TEMİZ SU FİLTRESİ TEMİZLİĞİ

1. Temiz su tankını boşaltın.
2. Makineyi kapatın.
3. Su püskürtme valfini (A, Şekil 17) kapatın
4. Valfin transparan kapağını (B) çıkarın ve daha sonra filtreyi (C) çıkarın ve temizledikten sonra bunları filtre kutusuna (F) takın.
5. Su püskürtme valfini (A) açın.



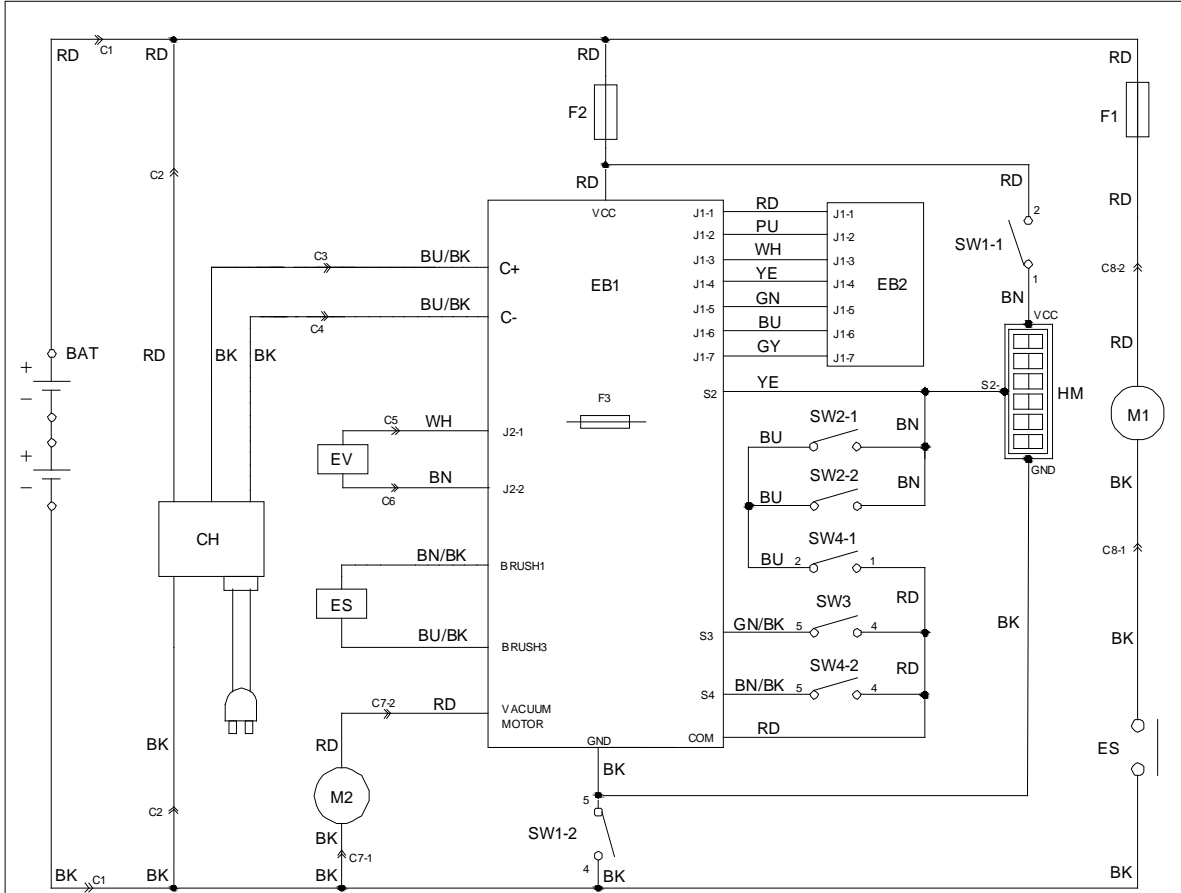
NOT

Filtre ekranı (C) çıkıntıya (E) düzgün bir şekilde takılmalıdır.



Şekil 17

DEVRE ŞEMASI



BİLEŞENLER	
BAT	24V BATARYA
C1	BATARYA BAĞLANTISI
C2-C4	BATARYA ŞARJ BAĞLANTISI
C5-C8	BAĞLANTI
CH	BATARYA ŞARJ CİHAZI (OPSİYONEL)
EB1	KONTROL PANELİ KARTI
EB2	LED KARTI
ES	BAĞLANTI
EV	SELENOİD SU VALFİ
F1	FIRÇA MOTORU AKIM KESİCİ
F2	VAKUM AKIM KESİCİ
F3	SELENOİD SU VALF SİGORTASI
M1	FIRÇA MOTORU
M2	VAKUM SİSTEMİ MOTORU
SW1	GÜÇ KAYNAĞI ANAHTARI
SW2	FIRÇA AKTİVASYON DÜĞMELERİ
SW3	VAKUM ANAHTARI
SW4	FIRÇA ANAHTARI
HM	SAAT METRE

RENK KODLARI	
BK	SİYAH
BU/BK	MAVİ/SİYAH
BN	KAHVERENGİ
BU	MAVİ
GN	YEŞİL
GN/BK	YEŞİL/SİYAH
GY	GRİ
PU	MOR
RD	KIRMIZI
WH	BEYAZ
YE	SARI

SORUN GİDERME

Sorun	Muhtemel Nedenler	Karşı Tedbir
Makine çalışmıyor, gösterge ışıkları yanmıyor	Batarya konektörü (9) bağlı değil	Batarya konektörünü bağlayın
	Batarya gücü tükenmiş	Bataryayı şarj edin
İkaz ışığı (43 veya 44) yanıp sönüyor	Fırça motoru aşırı yüklenmiş	Uygun fırça ile değiştirin
	Bazı nesnelere fırçanın dönmesini engelliyor	Fırçayı temizleyin
Fırça çalışmıyor	Fırça motorunun sigortası atmış	Sıfırlayın
	Kayış kayıyor	Kayışı kontrol edin gergi kasnağını ayarlayın
Vakum motoru çalışmıyor	Vakum motorunun sigortası atmış	Sıfırlayın
Yetersiz vakum	Geri kazanım tankı dolu	Geri kazanım tankını boşaltın
	Pis su emme hortumu ve silecek muhtemelen bağlı değil	Silecek ve atık su emme hortumunu bağlayın
	Şamandıra top filtre veya vakum girişi tıkalı	Şamandıra top filtreyi temizleyin, daha sonra topun yerini kontrol edin
	Silecek bıçağı kirli veya aşınmış	Silecek bıçağını temizleyin veya değiştirin
	Geri kazanım tankı kapağı iyi kapanmamış veya tank sızdırmazlığı aşınmış	Kapağı doğru bir şekilde kapatın veya sızdırmazlık halkasını değiştirin
Püskürtme suyu yetersiz	Filtre kirli	Filtreyi temizleyin
Silecek iz bırakıyor	Silecek bıçağı üzerinde döküntü veya kırık parça	Döküntüyü veya kırık parçayı temizleyin
	Silecek yıpranması veya çatlak veya eskime	Yeni sileceği değiştirin
	Silecek dengesi ayarlanmamış	Silecek dengesinin ayarlanması

NOT

Eğer makine dâhili şarj cihazı (opsiyonel) ile donatılmış ise, şarj cihazında bir sorun varsa makine çalıştırılmaz. Lütfen, şirketimizin kalifiye bakım merkezi ile irtibata geçin. Daha fazla bilgi için, lütfen bakım kılavuzuna bakın (şirketimizin herhangi bir bakım merkezinden temin edilebilir).

HURDAYA AYIRMA

Makinenin kalifiye bir atık işleme kurumu tarafından hurdaya ayrılmasını sağlayın.

Makine hurdaya ayrılmadan önce lütfen ilgili yasa ve düzenlemelere göre uygun bir yolla elden çıkarılması gereken aşağıdaki parçaları sökün ve ayırın.

- Batarya
- Fırça/Keçe tutucu
- Plastik hortum ve plastik parçalar
- Elektrikli ve elektronik parçalar (*)

(*) Lütfen elektrikli ve elektronik bileşenlerin ortadan kaldırılması konusunda şirketimiz ile irtibata geçin.



Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1 DK-2605 Brøndby Denmark
Tel.:+45 43 23 81 00 Fax:+45 43 43 77 00
www.nilfisk.com

